



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/638
2 декабря 2004 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

535-е пленарное заседание
PC Journal No. 535, пункт 7 повестки дня

РЕШЕНИЕ №. 638
ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ОБСЕ 2004 ГОДА ПО ПОДДЕРЖКЕ
ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

Постоянный совет

постановляет принять План действий 2004 года по поддержке гендерного равенства, приводимый в Приложении к настоящему Решению.

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ОБСЕ 2004 ГОДА ПО ПОДДЕРЖКЕ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

"Благосостояние всего мира и дело мира требует максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях"¹.

1. Уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона является ключевым элементом принятой в ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности. Хартия европейской безопасности, принятая на Стамбульской встрече ОБСЕ на высшем уровне, гласит: "Полное и равное осуществление женщинами своих прав человека имеет важнейшее значение для укрепления мира, процветания и демократии в регионе ОБСЕ. Мы обязуемся сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне наших государств, так и в рамках Организации".
2. Будучи региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, ОБСЕ является одним из ключевых инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления в своем регионе. В этом регионе становится все более очевидной тесная взаимосвязь между безопасностью, демократией и процветанием. Экономическая свобода, социальная справедливость и экологическая ответственность являются жизненно важными для процветания. Необходимейшим условием для решения Организацией своих задач и достижения ею своих целей являются совместные с государствами-участниками инвестиции в ее человеческий капитал.
3. Эффективный учет гендерной проблематики² во имя достижения равноправия мужчин и женщин имеет важное значение для полновесного задействования человеческого капитала в регионе ОБСЕ. Гендерное равенство способствует

¹ Резолюция 34/180 Генеральной ассамблеи ООН от 18 декабря 1979 года (КЛДЖ).

² "Учет гендерной проблематики представляет собой процесс оценки возникающих для женщин и мужчин последствий любых планируемых мер, включая законодательство, политику или программы, во всех областях и на всех уровнях. Речь идет о стратегии, благодаря которой проблемы, встающие перед женщинами и мужчинами, и накопленный ими опыт должны стать одним из неотъемлемых направлений деятельности в процессе разработки, осуществления, контроля и оценки политики и программ во всех сферах политической, экономической и общественной жизни, с тем чтобы и женщины, и мужчины в равной степени пользовались плодами таких усилий, и для неравенства не оставалось места. Конечная цель состоит в обеспечении равенства между женщинами и мужчинами". См. Официальные отчеты Генеральной ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, дополнение No. 3 (A/52/3/Rev.1), глава IV, пункт 4.

обеспечению всеобъемлющей безопасности – той цели, на достижение которой направлены усилия ОБСЕ во всех трех измерениях. Систематический учет гендерной проблематики – один из способов достижения этой цели. Соответственно, эта проблематика должна приниматься во внимание во всех мероприятиях, проектах и программах Организации, с тем чтобы добиться гендерного равенства в деятельности самой Организации, равно как и в государствах-участниках. Эти государства, Действующего председателя, Генерального секретаря и руководителей институтов и миссий объединяет ответственность за утверждение равноправия между женщинами и мужчинами в качестве неотъемлемого элемента политики и практики ОБСЕ. Проводя такую работу, следует иметь в виду, что благоприятные последствия претворения в жизнь гендерного равенства в любом регионе и на любом уровне в обществе будут ощутимы как для женщин, так и для мужчин.

I. ОБЩИЙ КОНТЕКСТ

Ход выполнения Плана действий 2000 года

4. План действий ОБСЕ 2000 года по гендерным вопросам³ предусматривает наращивание усилий с целью добиться одинакового отношения к женщинам и мужчинам в Организации во всех областях, включая набор персонала, и отражения гендерной проблематики в деятельности Организации. Этот план позволил обеспечить более глубокое осознание необходимости улучшения положения в области гендерного равенства в ОБСЕ за счет принятия соответствующих мер Секретариатом, институтами и структурами на местах, а также государствами-участниками.

Тем не менее в выполнении Плана действий 2000 года наблюдаются некоторые недостатки, особенно в таких областях, как подготовка и подбор кадров и управление, а также в общей практике учета гендерной проблематики в масштабах всей ОБСЕ и в государствах-участниках.

5. В Плате действий 2000 года по гендерным вопросам говорится о необходимости расширения возможностей для женщин в рамках ОБСЕ и наращивания усилий по обеспечению профессионального рабочего климата. К Действующему председателю, государствам-участникам и Секретариату была обращена просьба принять твердые меры по назначению на должности и продвижению по службе в институтах, а также в структурах ОБСЕ на местах кандидатов из числа женщин, а ко всем государствам-участникам был обращен призыв активно выдвигать женщин, особенно на руководящие должности.

Однако в ОБСЕ женщины по-прежнему представлены слабо, особенно на уровне старшего и политического руководства, причем их представленность в последние годы фактически сократилась. По-прежнему не представлены или представлены недостаточно женщины из ряда стран, в частности из государств-участников с переходной экономикой. Статистические данные свидетельствуют о том,

³

Решение No. 353 Постоянного совета от 1 июня 2000 года (PC.DEC/353/00).

что у кандидатов-женщин меньше шансов получить работу в Организации, чем у мужчин⁴. Составляемые на двухгодичной основе статистические данные и ежегодно подготавливаемые Генеральным секретарем доклады о выполнении Плана действий 2000 года по гендерным вопросам не стали предметом рассмотрения в Постоянном совете; кроме того, не налажено адекватного мониторинга выполнения Плана действий 2000 года.

6. В качестве еще одной приоритетной задачи в Плане действий 2000 года по гендерным вопросам предусматривалось прохождение всеми новыми сотрудниками миссий подготовки по гендерной тематике и включение такой проблематики институтами ОБСЕ в их программы подготовки кадров. Была организована общая подготовка по вопросам повышения внимания к гендерной проблематике; предпринимались усилия по обеспечению профессионального рабочего климата. За период с 2000 года в каждой из миссий был назначен посредник; Секретариат ежегодно организовывал для них учебную подготовку. И тем не менее работа по подготовке и привлечению внимания руководящих работников к гендерным вопросам, а также к тем обязанностям, которые возлагаются в этом отношении на каждого из сотрудников в зависимости от его функций и вопросов, которыми он занимается, не дала ожидаемых результатов; не достигнута и цель создания профессионального климата.

7. Кроме того, План действий 2000 года по гендерным вопросам предусматривал создание всеобъемлющей основы для осуществления проектов по аналитическому учету гендерной проблематики, анализ данных и материалов исследований гендерного характера и их использование при разработке новых программ.

В развитии этого процесса не наблюдалось должной последовательности. Кроме того, советники и сотрудники для контактов по гендерным вопросам не привлекаются в достаточной мере к разработке новых директив и программ.

8. Учет гендерной проблематики предполагает последовательное и систематическое отражение гендерных аспектов в деятельности Организации на основе подхода, охватывающего все измерения, а также адекватные механизмы

4

Статистические данные по Секретариату, институтам и миссиям ОБСЕ (в разбивке по половому признаку), SEC.GAL/208/03 от 21 ноября 2003 года. Что касается должностей, фигурирующих в штатном расписании, то по категории общего обслуживания женщины составляют 44 процента персонала, а по категории специалистов их общая представленность составляет 25 процентов и по сути дела за последние годы снизилась. Из всех кандидатов, претендовавших на замещение должностей по контракту с фиксированным сроком в период с января по сентябрь 2003 года (9566), мужчин было 69 процентов, а женщин – 31 процент; вместе с тем в тот же период из всех отобранных кандидатов (50 человек) мужчины составляли 72 процента, а женщины – 28. Что касается 34 вакантных должностей категории специалистов, то на долю женщин приходилось 33 процента претендентов, 23 процента участвовавших в собеседованиях кандидатов и 12 процентов отобранных кандидатов. Среди всех кандидатур, выдвинутых за первые шесть месяцев 2003 года на замещение постов в порядке прикомандирования (2135), 30 процентов (641) были женщинами и 70 процентов (1494) мужчинами. Однако из них в миссии были направлены лишь 10 процентов (62) из соискательниц, в то время как среди претендентов-мужчин количество принятых и направленных на работу составило 18 процентов (272).

мониторинга и рассмотрения. С тем чтобы подкрепить целенаправленные усилия государств-участников по выполнению своих обязательств, требуется новый, более предметный план действий, определяющий наши цели и четко разграничивающий ответственность.

II. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ

9. План действий 2004 года по поддержке гендерного равенства призван определить приоритеты ОБСЕ по поддержке гендерного равенства – как в Организации, так и в государствах-участниках, – обеспечивая при этом наблюдение за его выполнением.

План предусматривает достижение этих целей путем осуществления Организацией мероприятий, политики, проектов и программ, направленных на учет гендерной проблематики, а также оказания со стороны ОБСЕ помощи государствам-участникам в утверждении гендерного равенства. Такая помощь могла бы оказываться в интересах выполнения международных обязательств в гендерной сфере, а также выработки национальных программ и политики.

10. Приоритетными будут считаться следующие цели:

а) В рамках ОБСЕ:

- осуществление конкретных программ подготовки сотрудников ОБСЕ с целью их ознакомления с гендерной проблематикой и привлечения их внимания к необходимости обеспечения гендерного равенства в повседневной работе и программ, предусматривающих активизацию работы по обеспечению последовательного учета гендерной проблематики в политике и программах, а также внедрение механизмов рассмотрения и оценки;
- воспитание культуры управления, подчеркивающей профессионализм, и чуткость к гендерным аспектам, а также формирование учитывающего эти принципы рабочего климата;
- внедрение в ОБСЕ более совершенных, нешаблонных стратегий набора персонала с целью расширить равные возможности для всех и обеспечить выявление и привлечение высококвалифицированных женщин в соответствии с требованиями Положений о персонале (Решение PC.DEC/550/Согг.1 от 27 июня 2003 года), имея в виду увеличить число женщин, работающих в ОБСЕ на постах старшего уровня;
- побуждение государств-участников к более частому выдвижению женских кандидатур на замещение должностей в ОБСЕ, в частности,

когда речь идет об уровне старшего и политического руководства⁵, с целью добиться постоянного улучшения количественного соотношения между работниками и работницами на всех уровнях;

- обеспечение эффективного учета гендерной проблематики в деятельности и политике как ОБСЕ, так и государств-участников.

b) Оказание государствам-участникам помощи в:

- определении приоритетных направлений, на которых структуры ОБСЕ могут оказывать государствам ОБСЕ помощь в выполнении их соответствующих обязательств;
- выявлении некоторых примеров наилучшей практики утверждения равноправия женщин и мужчин в государствах-участниках;
- популяризации и повышении роли женщин в деле предотвращения конфликтов и восстановления мира;
- формировании рамочной структуры, призванной обеспечить регулярное обсуждение и рассмотрение гендерных вопросов, включая выполнение настоящего Плана действий.

III. ПОДДЕРЖКА ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА В ОБСЕ

A) Систематический учет гендерной проблематики в деятельности структур, при формировании рабочего климата и при наборе персонала

Подготовка кадров

11. В интересах достижения целей, изложенных в настоящем Плане действий, ОБСЕ расширяет имеющиеся возможности для подготовки кадров и учреждает новые программы такой подготовки в соответствии со стратегией подготовки кадров ОБСЕ на 2005-2007 годы⁶ и Планом действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми⁷.

⁵ П-5 и выше.

⁶ SEC.GAL/118/04/Rev.5 от 27 июля 2004 года.

⁷ Приложение к Решению MC.DEC/2/03, стр. 12, "Повышение осведомленности". 8.4: "Координатор ОБСЕ по подготовке кадров, старший советник по гендерным вопросам и старший координатор по вопросам безопасности будут продолжать использовать вводно-ознакомительный курс для развития и проведения совместно с БДИПЧ работы по подготовке персонала, тематика которой будет охватывать гендерные вопросы, торговлю людьми и соответствующие правила и руководящие принципы, а также организовывать специальные семинары-практикумы на местах. Руководители операций на местах обеспечат посещение таких учебных курсов всеми сотрудниками в обязательном порядке".

Соответственно, осуществляемая Секретариатом программа общей ориентации, вводно-ознакомительный курс БДИПЧ по человеческому измерению и дополнительные вводно-ознакомительные курсы или семинары-практикумы на местах должны включать, при необходимости, два учитывающие специфические потребности модуля.

- Первый модуль предусматривает развитие у всех должностных лиц ОБСЕ внимательного отношения к гендерным аспектам и навыков их учета в повседневной работе. Этот модуль, надлежащим образом адаптированный к специфическим потребностям каждой категории сотрудников, предполагает разъяснение принципа гендерного равенства, ознакомление с имеющимися способами достижения этой цели и с причинами, по которым Организация считает важным последовательно строить свою работу с учетом гендерной проблематики. Этот модуль ориентирован на принятие конкретных мер, использует метод интерактивности и содержит информацию о задачах и ответственности, изложенную в настоящем Плана действий, а также в соответствующих положениях, в частности касающихся подотчетности всех сотрудников. Таким обучением охватываются все категории персонала. При необходимости, обучение может организовываться и на местах, с тем чтобы сделать его доступным для персонала, нанимаемого на местах.
 - a) В учебные программы, ориентированные, в частности, на подготовку полицейских и пограничных наблюдателей, будут включены отдельные модули, посвященные борьбе с бытовым насилием и торговлей людьми.
 - b) Руководители институтов и миссий, а также директора играют направляющую роль в создании условий для обучения сотрудников, обеспечивая женщинам и мужчинам равные возможности для посещения занятий. Кроме того, к ним будет поступать информация о политике ОБСЕ в гендерных вопросах, и в частности о процедурах подачи и рассмотрения жалоб.
 - Второй модуль посвящен систематическому учету гендерной проблематики в программах и проектах ОБСЕ и ее мероприятиях по техническому сотрудничеству с целью последовательного отражения в них аспектов, касающихся гендерного равенства. Речь идет об анализе и реализации политики и мер, ставящих в качестве конкретной цели достижение равноправия посредством активного отражения гендерных требований на стадии планирования, представления докладов, выполнения и оценки.
12. Во все программы подготовки кадров включаются положения, касающиеся рассмотрения и оценки, которые позволяют через регулярные промежутки определять их эффективность.
13. Координатору ОБСЕ по подготовке кадров поручается разработка и осуществление – в тесном взаимодействии с подразделениями и контактными лицами, занимающимися гендерными вопросами в Организации, и с опорой на сеть контактных

лиц, отвечающих за подготовку кадров, – мер, вытекающих из настоящего Плана действий в части подготовки кадров.

Управление

14. Генеральный секретарь, а также руководители институтов и миссий осуществляют решительное и активное руководство процессом надлежащего обеспечения среди сотрудников Организации осведомленности по гендерным вопросам и наращивают усилия по формированию основанных на чуткости к гендерным аспектам и профессионализме рабочего климата и культуры управления. Вклад в создание такого рабочего климата вносят также все должностные лица ОБСЕ, и в частности сотрудники, занимающие руководящие должности. При замещении управленческих должностей важное значение придается подысканию кандидатов, проявляющих чуткость в гендерных вопросах и понимающих важность открытой для всех сотрудников корпоративной культуры. На директора Департамента людских ресурсов возлагается ответственность за анализ и, при необходимости, ужесточение политики ОБСЕ, направленной против домогательств, включая сексуальные домогательства. Он будет заниматься распространением информации и повышением осведомленности сотрудников относительно домогательств на работе, а также существующих мер их предупреждения и пресечения и будет побуждать тех, кто подвергся домогательствам, к подаче жалоб.

15. При служебной аттестации управленцев будет производиться оценка их приверженности принципу гендерного равенства. Для этого Департаментом людских ресурсов будет разработана система показателей по гендерному равенству с указанием конкретных мер, позволяющих производить сопоставление результатов по всем службам.

16. Государствами-участниками и(или) Секретариатом будет производиться анализ действующих в Организации положений, правил, директив и инструкций на предмет учета в них, в необходимых случаях, гендерной проблематики.

17. Под председательством руководителей институтов, миссий и директоров Секретариата будут регулярно проводиться встречи с персоналом для рассмотрения гендерных аспектов работы их соответствующих структур, выявления областей, требующих внимания, и ориентации всех сотрудников на учет гендерных аспектов в их работе.

18. Секретариат и БДИПЧ будут и впредь активно участвовать в обмене информацией с соответствующими международными, межправительственными и региональными организациями по вопросам, касающимся учитывающей гендерную специфику политики в области управления. В частности, Секретариат будет наращивать взаимодействие с Парламентской ассамблеей ОБСЕ по вопросам гендерного равенства. Секретариат, институты и миссии обеспечат обнародование настоящего Плана действий.

Набор персонала

19. Набор персонала в ОБСЕ производится на основе транспарентных процедур, предусматривающих открытый конкурс с участием граждан государств-участников, что позволит обеспечить наивысший уровень работоспособности, компетентности и добросовестности.
20. Набор персонала осуществляется в полном соответствии с положением 3.01 Положений о персонале ОБСЕ, включая принцип найма персонала из всех государств – участников ОБСЕ на справедливой основе.
21. Желательно, чтобы государства-участники чаще выдвигали кандидатуры женщин при замещении должностей в ОБСЕ, в частности, должностей высокого уровня, на которых женщины недопредставлены; предусматриваемые для этого меры включают выявление на национальном уровне дополнительных источников при поиске кандидатур и налаживание контактов с профессиональными организациями, способными помочь в подыскании подходящих кандидатов. Следует обеспечить более широкое ознакомление граждан государств-участников, особенно женщин из государств-участников, находящихся на переходном этапе, с информацией о вакансиях в ОБСЕ и побуждать их к подаче заявлений о найме.
22. Желательно, чтобы государства-участники составили списки потенциальных кандидатов из числа женщин с особым акцентом на тех профессиях, где женщины недопредставлены.
23. Действующий председатель и Секретариат будут инициативно поощрять выдвижение женских кандидатур, в частности на должности высокого уровня, руководствуясь Положениями о персонале ОБСЕ.
24. Секретариатом будут внесены изменения в текст объявлений о вакансиях, призванные побудить женщин к подаче заявлений о приеме на работу.
25. Кроме того, Секретариат будет совершенствовать планирование людских ресурсов, с тем чтобы на возможно более раннем этапе информировать государства-участники о появлении вакансий и тем самым дать им достаточное время для подыскания и выдвижения квалифицированных кандидатов из числа женщин.
26. Действующий председатель, Генеральный секретарь, руководители институтов и миссий на постоянной основе стремятся улучшить соотношение мужчин и женщин среди работников на всех уровнях. Результаты этой работы, включая статистические данные об отобранных кандидатах-женщинах, будут рассматриваться в ежегодном аналитическом докладе по гендерным вопросам в ОБСЕ, который будет представляться Генеральным секретарем согласно пункту 47 ниже.
27. Департамент людских ресурсов регулярно проводит анализ процедур набора персонала и должностных обязанностей с гендерной точки зрения на предмет выявления возможных элементов предвзятости в отношении соискателей-женщин и препятствий для их найма и, при необходимости, вносит соответствующие коррективы в эти процедуры.

28. При укомплектовании управленческих постов Департамент людских ресурсов будет стремиться обеспечить, там, где это возможно, приглашение на собеседование кандидатов и того, и другого пола, и составление, по мере необходимости, короткого списка, сбалансированного в гендерном отношении. В короткий список кандидатов, приглашаемых на собеседование, должна включаться информация о фактическом количестве мужчин и женщин, претендовавших на замещение данной должности.

29. Состав комиссий для собеседования должен быть по возможности сбалансированным в гендерном отношении.

30. Департамент людских ресурсов Секретариата будет ежегодно проводить координационное совещание с участием представителей делегаций и командированных столицами экспертов по подготовке кадров/набору персонала для обмена информацией о требуемой квалификации и навыках и примерами наилучшей практики в области учебной подготовки перед направлением в миссии. На этих совещаниях будут также обсуждаться меры по обеспечению гендерной сбалансированности при наборе персонала.

31. Секретариат будет и впредь ежегодно подготавливать статистические данные о количественном распределении должностей между мужчинами и женщинами в разбивке по каждому классу. Эти данные, охватывающие сведения по институтам и миссиям, а также по каждому департаменту и подразделению Секретариата, будут прилагаться к ежегодному аналитическому докладу Генерального секретаря по гендерным вопросам, о котором говорится ниже, в пункте 47.

В) Систематический учет гендерной проблематики в деятельности, политике, программах и проектах ОБСЕ

32. Государства-участники, Секретариат, институты и миссии обеспечивают учет гендерных аспектов в деятельности, программах и проектах ОБСЕ. Это делается с целью утверждения на практике гендерного равенства в регионе ОБСЕ, являющегося необходимым условием всеобъемлющей безопасности; акцент делается, в частности, на расширении возможностей для женщин и на участии женщин наравне с мужчинами в общественной, политической и экономической жизни в контексте развития демократии и экономики в государствах-участниках. Цель систематического учета гендерной проблематики состоит также в преодолении негативных стереотипов и изменении представлений, а также в воспитании отношения, создающего почву для обеспечения равенства женщин и мужчин во всех государствах-участниках.

33. Обеспечивается вовлечение в работу советников по гендерным вопросам в Секретариате, институтах и структурах на местах на раннем этапе выработки новых директив, правил и положений. В своих регулярных отчетах перед Постоянным советом миссии и институты информируют его, по мере необходимости, о ходе работы по систематическому учету гендерной проблематики, а также о возникающих проблемах.

34. Центр по предотвращению конфликтов (ЦПК), и в частности группа по координации проектов (ГКП), будет оказывать помощь в обеспечении аналитической проработки миссиями, институтами и подразделениями Секретариата под углом зрения гендерного равенства новых проектов, а также осуществляемых проектов при проведении их оценки.
35. При разработке проектов и программ для государств-участников, в которых миссии ОБСЕ не развернуты, Секретариат и институты принимают во внимание гендерные аспекты.
36. В работе по систематическому учету гендерной проблематики в деятельности, политике, проектах и программах ОБСЕ в области военно-политического измерения, принимаются во внимание обязательства, вытекающие из резолюции 1325 Совета Безопасности, которая предусматривает расширение участия женщин, в частности, в деятельности по предотвращению конфликтов и в процессах постконфликтного восстановления.
37. Государства-участники при содействии Председательства, Генерального секретаря и руководителей институтов обеспечивают, чтобы планирование конференций и семинаров ОБСЕ по всем трем измерениям осуществлялось с учетом гендерного аспекта и при необходимости включало связанные с этим вопросы.
38. Институтам и миссиям, ведущим работу по гендерным вопросам, следует для достижения ощутимого прогресса в области систематического учета гендерной проблематики в деятельности ОБСЕ, ее проектах и программах разработать совместно с государствами-участниками механизмы для принятия конкретных последующих мер.
39. Миссии будут в соответствующих случаях создавать в своем составе рабочие группы по гендерным вопросам под руководством контактного лица по гендерным вопросам для разработки стратегий систематического учета гендерной проблематики, наблюдения за их осуществлением и привлечения дополнительного внимания к своей деятельности, связанной с гендерными вопросами. В обязанности руководителей миссий входит обеспечение того, чтобы контактные лица по гендерным вопросам занимали достаточно высокое положение и чтобы им был обеспечен беспрепятственный доступ к старшему руководству.
40. Отдел прессы и общественной информации в Секретариате, институтах и миссиях будет поощрять гендерную сбалансированность представляемой информации и соответствующим образом освещать встречи, семинары, специальные мероприятия, доклады, конкретные случаи и события, имеющие отношение к принятым в ОБСЕ обязательствам в области гендерного равенства.

IV. ПОДДЕРЖКА ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА В ГОСУДАРСТВАХ-УЧАСТНИКАХ

41. Государства-участники индивидуально и коллективно несут основную ответственность и подотчетны своим гражданам в том, что касается выполнения их обязательств относительно равенства прав и равных возможностей для женщин и мужчин. Они обязались сделать равенство между женщинами и мужчинами неотъемлемой частью политики как на государственном уровне, так и в рамках Организации. Они обеспечат всемерное использование соответствующих форумов ОБСЕ для обзора выполнения принятых в ОБСЕ обязательств, касающихся равенства между женщинами и мужчинами.
42. Соответственно, государствам-участникам рекомендуется:
- обеспечить разработку Организацией политики, эффективно способствующей гендерному равенству, а также учет гендерных аспектов в новых предложениях и инициативах;
 - создать или укрепить существующие механизмы для обеспечения гендерного равенства, в том числе путем предоставления доступа к услугам непредвзятого и независимого лица или органа – такого, как омбудсмен/комиссар по правам человека – в целях рассмотрения вопросов о дискриминации отдельных граждан на гендерной почве;
 - соблюдать и в полном объеме воплощать в жизнь принятые ими международные нормы и обязательства, касающиеся равенства, недопущения дискриминации, а также прав женщин и девочек;
 - соблюдать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), если они являются ее сторонами, либо рассмотреть вопрос о ратификации этой конвенции или присоединении к ней, если они еще не сделали этого. Государства, ратифицировавшие данную конвенцию или присоединившиеся к ней с оговорками, рассмотрят возможность снятия этих оговорок. Государствам, являющимся сторонами КЛДЖ, предлагается также рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
 - если они являются сторонами Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПР) и/или Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), регулярно и своевременно представлять отчеты соответствующим органам и привлекать к подготовке своих отчетов женские организации;
 - предпринимать, где это необходимо, дальнейшие действия по обеспечению своим гражданам безопасных условий жизни и права на равную защиту в соответствии с законом, в частности, путем наращивания деятельности, направленной на ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин,

- включая торговлю людьми⁸, и побуждать тех, кто еще не сделал этого, ратифицировать и осуществлять Конвенцию ООН против транснациональной организованной преступности и ее Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее;
- поддерживать национальные и международные усилия по привлечению к ответственности лиц, совершивших против женщин преступления, которые в соответствии с применимыми нормами международного права квалифицируются как военные преступления или преступления против человечности, и обеспечивать исполнение действующего национального законодательства о насилии в отношении женщин, а также, при необходимости, разработку нового законодательства;
 - в соответствии с рекомендациями, изложенными в Руководящих принципах по вопросам международной защиты, касающимся преследования по гендерному признаку, в контексте статьи 1А (2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протокола 1967 года к ней, касающегося статуса беженцев, ввести в государствах, которые еще не сделали этого, процедурную практику, обеспечивающую надлежащее рассмотрение ходатайств женщин в процессе определения статуса беженцев, а также уделение надлежащего внимания всему спектру жалоб на преследования на гендерной почве;
 - опираясь на опыт ОБСЕ, разработать политику и стратегии обеспечения гендерного равенства во всех измерениях и включить в число мер по осуществлению такой политики, среди прочего, применение механизмов гендерного анализа и мониторинга для оценки эффективности политики и стратегий в гендерной области в интересах выявления и устранения факторов, препятствующих их полному осуществлению.

V. ПОДДЕРЖКА ВЫПОЛНЕНИЯ ГОСУДАРСТВАМИ – УЧАСТНИКАМИ ОБСЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО ПОДДЕРЖКЕ РАВЕНСТВА МЕЖДУ ЖЕНЩИНАМИ И МУЖЧИНАМИ

Области, представляющие особый интерес для всех государств – участников ОБСЕ

43. Перечисленные ниже приоритетные области должны приниматься Секретариатом, институтами и миссиями ОБСЕ за основу при разработке планов и программ оказания государствам-участникам по их просьбе содействия в выполнении соответствующих обязательств. Все структуры ОБСЕ должны стремиться соблюдать эти приоритеты соответственно содержанию своих мандатов. Странам, где нет миссий, также настоятельно предлагается в полной мере использовать экспертный потенциал

⁸

См. Решение No. 557 Постоянного совета от 24 июля 2003 года об утверждении Плана действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми.

структур ОБСЕ в поддержку своих усилий по утверждению гендерного равенства, так как полное равенство еще не обеспечено ни в одной стране.

44. Приоритеты

a) Разработка проектов в государствах ОБСЕ, где отсутствуют миссии

- в странах, где нет миссий, БДИПЧ будет осуществлять подбор проектов для поддержки мер в таких областях, как недопущение насилия в отношении женщин, содействие участию женщин в общественной, политической и экономической жизни и поддержка систематического учета гендерной проблематики на национальном уровне.

b) Обеспечение недискриминационного характера правовых и политических систем

- БДИПЧ в сотрудничестве с другими международными организациями и соответствующими национальными органами и институтами будет оказывать государствам – участникам ОБСЕ помощь в соблюдении положений международно-правовых документов, направленных на поддержку гендерного равенства и прав женщин, а также в пересмотре законодательства на предмет обеспечения соответствующих правовых гарантий поддержки гендерного равенства в соответствии с обязательствами, принятыми в рамках ОБСЕ, и другими обязательствами;
- БДИПЧ будет оказывать помощь в разработке и осуществлении конкретных программ и мероприятий по поддержке прав женщин, повышению роли женщин на всех уровнях принятия решений и содействию равенству между женщинами и мужчинами повсюду в регионе ОБСЕ, в частности посредством образования и повышения осведомленности о гендерных проблемах;
- БДИПЧ будет содействовать осуществлению и оценке национальных стратегий и планов действий, предусматривающих меры по поддержке гендерного равенства и систематическому учету гендерной проблематики;
- Секретариат и институты ОБСЕ и ее операции на местах также будут содействовать государствам-участникам в выполнении соответствующих положений и рекомендаций, содержащихся в Плане действий ОБСЕ по борьбе с торговлей людьми и Плане действий ОБСЕ по улучшению положения рома и синти в регионе ОБСЕ.

с) Недопущение насилия в отношении женщин⁹

- Структуры ОБСЕ будут продолжать оказывать государствам-участникам помощь в разработке программ и мероприятий, направленных на предотвращение всех форм насилия на гендерной почве¹⁰;
- структуры ОБСЕ будут оказывать государствам-участникам содействие посредством законодательных инициатив по предотвращению насилия в отношении женщин и будут способствовать построению институтов, укреплять координацию действий между государственными учреждениями и гражданским обществом и повышать общую осведомленность о данной проблеме;
- структуры ОБСЕ будут во взаимодействии с государствами-участниками рассматривать гендерные аспекты распространения легкого и стрелкового оружия (ЛСО). Распространение ЛСО усугубляет насилие в отношении женщин и, соответственно, усилия в этой области должны предприниматься с учетом гендерного аспекта;
- Группа по стратегическим вопросам полицейской деятельности (ГСПД) будет активизировать разработку своих проектов в целях содействия государствам-участникам в реагировании на преступления, связанные с половым насилием, и включении в программы подготовки полицейских таких элементов, как особые методы расследования и навыки снятия показаний с жертв сексуальных посягательств, включая детей, а также сведения о механизмах передачи и рассмотрения дел, предназначенных для оказания помощи потерпевшим;
- Бюро Координатора деятельности в области экономики и окружающей среды (БКДЭОС) и Группа по содействию борьбе с торговлей людьми (ГСБТЛ), занимаясь рассмотрением первопричин торговли людьми, будут на основе координации с соответствующими институтами и структурами ОБСЕ оказывать государствам-участникам помощь в решении проблем недостатка социальных возможностей для женщин и женской безработицы, а также других проблем, связанных с гендерными

9

Пункт b статьи 2 Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации дискриминации в отношении женщин гласит: "Насилие в отношении женщин, как подразумевается, охватывает следующие случаи, но не ограничивается ими: [...] физическое, половое и психологическое насилие, которое имеет место в обществе в целом, включая изнасилование, половое принуждение, половое домогательство и запугивание на работе, в учебных заведениях и в других местах, торговлю женщинами и принуждение к проституции".

10

Резолюция Организации Объединенных Наций, озаглавленная "Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий" (A/RES/S-23/3) от 16 ноября 2000 года гласит (пункт 59): "Насилие по признаку пола, в частности избиение и другое бытовое насилие, сексуальная жестокость, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, принуждение к проституции и сексуальные домогательства... несовместимо с достоинством и ценностью человеческой личности..."

асpekтами торговли людьми, включая спрос на сексуальную и другие формы эксплуатации;

- антитеррористическое подразделение (АТП) будет по соответствующим запросам предпринимать меры в связи с проблемой эксплуатации женщин террористами, использующими их в своих целях и для пропаганды экстремистской идеологии;
- поскольку негативные гендерные стереотипы способствуют продолжению насилия в отношении женщин, программы, проекты и мероприятия ОБСЕ должны быть нацелены на повышение потенциала и расширение возможностей женщин.

d) Обеспечение равных возможностей для участия женщин в политической и общественной жизни

- БДИПЧ будет содействовать государствам-участникам в разработке эффективных мер по обеспечению равноправного участия женщин в демократических процессах и оказывать помощь в разработке оптимальной практики их осуществления;
- БДИПЧ и операции ОБСЕ на местах будут по мере необходимости содействовать наращиванию на местах экспертного и иного потенциала в гендерной области, а также формированию сетей, объединяющих лидеров местной общественности и политических деятелей;
- БДИПЧ будет продолжать оказывать государствам-участникам содействие в вовлечении женщин в политическую жизнь. В рамках своих миссий по наблюдению за выборами оно будет и впредь отслеживать участие женщин в электоральных процессах и представлять информацию на эту тему. Кроме того, БДИПЧ будет по мере возможности обеспечивать подготовку и публикацию докладов, специально посвященных анализу положения женщин в контексте электоральных процессов;
- Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ) будет рассматривать конкретные вопросы, касающиеся роли женщин, принадлежащих к национальным меньшинствам, в общественной и частной жизни и будет в рамках политики и проектов, разрабатываемых его Бюро, предпринимать необходимые шаги для борьбы с двойной дискриминацией, которой подвергаются эти женщины, делая это в соответствующих случаях в контексте своего мандата по предотвращению конфликтов;
- Представитель ОБСЕ по вопросам свободы средств массовой информации (ПССМИ) будет чутко реагировать на сигналы о серьезных проявлениях нетерпимости по отношению к женщинам и о случаях подстрекательства к гендерной дискриминации в средствах массовой информации государств-участников или со стороны этих СМИ, в

соответствии с главой 6 мандата ПССМИ. Представитель будет доводить такие случаи до сведения государств-участников в регулярно подготавливаемых им докладах.

- е) Поощрение участия женщин в предотвращении конфликтов, регулировании кризисов и постконфликтном восстановлении
- структуры ОБСЕ будут сообразно своим мандатам способствовать осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о роли женщин, в частности, в предотвращении конфликтов и постконфликтном восстановлении;
 - структуры ОБСЕ будут в соответствующих случаях оказывать государствам-участникам помощь в разработке программ и проектов, направленных на предоставление женщинам равных возможностей для участия в усилиях по укреплению мира и безопасности, в том числе предпринимаемых на низовом и региональном уровнях. Повышение потенциала женщин в области военно-политического измерения также является важнейшей предпосылкой всеобъемлющей безопасности.
- ф) Содействие предоставлению женщинам равных возможностей в экономической сфере
- БКДЭОС будет предпринимать инициативы по повышению осведомленности о правах женщин в экономической сфере, о чем говорится в пункте 40.6 Московского документа, и по мере необходимости разрабатывать проекты по их реализации;
 - БКДЭОС должно принимать гендерные аспекты во внимание при выполнении своих задач, намеченных в Документе-стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения, принятом на встрече Совета министров в Маастрихте в 2003 году, а также в документе Боннской конференции по экономическому сотрудничеству в Европе;
 - БКДЭОС будет оказывать государствам-участникам по их просьбе помощь в формулировании их экономической политики на базе принципов, изложенных в Боннском документе и Стратегии ОБСЕ в области экономического и экологического измерения. В этой связи ОБСЕ следует продолжать и укреплять свое сотрудничество с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и другими организациями;
 - БКДЭОС будет совместно с государствами-участниками и миссиями анализировать препятствия, мешающие женщинам реализовать свой потенциал в экономической сфере, и разрабатывать проекты, способствующие повышению роли женщин в экономической деятельности и обеспечивающие, чтобы в этой области против них не допускалось дискриминации – особенно в вопросах доступа к таким

финансово-экономическим ресурсам, как кредиты, имущество и права наследования, и в вопросах распоряжения ими;

- БКДЭОС, а также, в соответствующих случаях, миссиям следует содействовать развитию у женщин предпринимательских и других связанных с трудовой деятельностью навыков, оказывая поддержку учебным заведениям, обеспечивающим профессиональную подготовку, переподготовку и получение специального образования, а также поощряя изучение и освоение женщинами и мужчинами нетрадиционных предметов и специальностей;
- БКДЭОС будет побуждать международные организации-доноры и кредитные учреждения поддерживать проекты, направленные на повышение роли женщин в экономической деятельности или на обеспечение равных условий найма на работу. В проектах по вопросам занятости важная роль должна отводиться тому принципу, что предоставление как матерям, так и отцам возможностей ухода за детьми является ключевой предпосылкой обеспечения равных возможностей и распределения ответственности между женщинами и мужчинами;
- структуры ОБСЕ будут содействовать государствам-участникам в обеспечении того, чтобы не только женщины и мужчины, но и девочки и мальчики имели равные возможности для получения образования и профессиональной подготовки.

g) Создание национальных механизмов для улучшения положения женщин

- БДИПЧ будет и впредь по мере необходимости предоставлять "ноу-хау" и оказывать поддержку в области построения демократических институтов для обеспечения гендерного равенства, таких, как бюро омбудсменов местного и национального уровня;
- БДИПЧ будет облегчать диалог и сотрудничество между гражданским обществом, средствами массовой информации и государством по вопросам учета гендерной проблематики.

h) Представляется желательным, чтобы Парламентская ассамблея:

- сохраняла в своей повестке дня вопрос о равных возможностях для мужчин и женщин в национальных парламентах, а также в рамках ОБСЕ и Парламентской ассамблеи ОБСЕ, сделав гендерное равенство одной из постоянных тем, обсуждаемых на пленарных заседаниях Ассамблеи;
- усилиями специального представителя ПА ОБСЕ по гендерным вопросам обеспечивала дальнейшее развитие существующей сети женщин-парламентариев в целях расширения участия женщин в политической и общественной жизни как на национальном, так и на международном уровне;

- обеспечивала при содействии специального представителя дальнейшее выдвижение рекомендаций, касающихся гендерного равенства, в своих ежегодных декларациях;
- продолжала через группу по гендерным вопросам в секретариате ПА ОБСЕ готовить доклады о положении женщин в регионе ОБСЕ и стремилась повышать осведомленность об этом, предоставляя такие материалы в распоряжение парламентов всех государств-участников.

VI. ОБЩИЕ МЕРЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ

45. Генеральный секретарь, руководители миссий и руководители институтов несут ответственность перед Постоянным советом за выполнение касающихся их положений настоящего Плана действий, в соответствии с кругом своих обязанностей.

46. Генеральный секретарь к 1 октября 2005 года разработает план осуществления мер по достижению общих целей настоящего Плана действий. Руководители институтов к этому сроку также разработают собственные отдельные планы осуществления. Эти планы будут включать конкретные меры по выполнению Плана действий 2004 года по поддержке гендерного равенства, меры, касающиеся программ подготовки, направленных на учет гендерной проблематики в работе должностных лиц ОБСЕ, меры по систематическому учету гендерной проблематики в политике, проектах и программах ОБСЕ по всем измерениям и, наконец, стратегии в области управления и подбора кадров, направленные на достижение гендерной сбалансированности на всех уровнях.

47. Генеральный секретарь включит информацию о ходе работы по гендерным вопросам в свой ежегодный доклад за 2004 год. В дальнейшем Генеральный секретарь будет ежегодно представлять доклад об оценке положения в ОБСЕ в гендерной области. Этот доклад будет представляться Постоянному совету в июне каждого года, начиная с 2006 года. Упомянутые доклады об оценке будут содержать полученные от департаментов, а также от институтов и миссий материалы о развитии ситуации с гендерным равенством и учетом гендерных аспектов в структурах ОБСЕ, включая информацию о планах, о которых говорится в пункте 46 выше. Они будут включать анализ достигнутого в свете требований настоящего Плана действий.

48. Начиная с июня 2006 года Постоянный совет будет на основе ежегодного доклада Генерального секретаря об оценке положения в гендерной области проводить ежегодное обсуждение, специально посвященное гендерным вопросам, которое будет включать обзор и, при необходимости, обновление политики и стратегий, направленных на учет гендерной проблематики и поддержку гендерного равенства. Это обсуждение должно также использоваться для надзора за выполнением настоящего Плана действий.

49. В случае и по мере необходимости может рассматриваться вопрос о включении в мандаты миссий положений о гендерных аспектах, разработанных в сотрудничестве с принимающими странами.

50. Время следующего рассмотрения Плана действий 2004 года по поддержке гендерного равенства будет определено по усмотрению Постоянного совета.

51. Выполнение настоящего Плана действий требует выделения надлежащих ресурсов.

PC.DEC/638
2 декабря 2004 года
Дополнение

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ В СООТВЕТСТВИИ
С ПУНКТОМ 79 (ГЛАВА 6) ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ
КОНСУЛЬТАЦИЙ В ХЕЛЬСИНКИ**

со стороны делегации Святейшего Престола:

"Святейший Престол присоединился к консенсусу по поводу принятого Постоянным советом решения о Платформе действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства, исходя из изложенного в интерпретирующем заявлении, которое было сделано Святейшим Престолом в отношении пункта 4 Пекинской платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и которое отражено в докладе о работе указанной конференции.

Просим приобщить настоящее заявление к Журналу заседания в связи с данным пунктом".